



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ,  
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ Δ/ΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ &  
Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ  
Δ/ΝΣΗ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ ΠΙΕΡΙΑΣ  
Κων/νου Καρυωτάκη 2-Κεθερίνη 601 00  
Αριθ. Πρωτ.: 1920/19-2-13

ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΩΝ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ  
Δ/ΝΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ  
ΤΜΗΜΑ Β'  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ

**ΕΠΕΙΓΟΝ**

Μαρούσι, 18.02.2013

Αρ. Πρωτ. 22417/1

Ταχ. Δ/ση: Α. Παπανδρέου 37  
Τ.Κ. - Πόλη: 151 80, Μαρούσι  
Ιστοσελίδα: <http://www.minedu.gov.gr>  
Πληροφορίες: Στυλιανός Μωριάτης  
Τηλέφωνο: 210 344 2476, 3438  
FAX: 210 344 2476  
Email: des-b-styl@minedu.gov.gr

- Προς: 1. Περιφερειακές Δ/σεις Εκπαίδευσης  
2. Σχολικούς Συμβούλους και Καθηγητές  
Γαλλικής γλώσσας  
3. Δ/σεις Β'θμιας Εκπ/σης  
4. Σχολεία που διδάσκονται  
Γαλλικά (μέσω των Δ/σεων)

Κοιν : 1. Τμήματα Γαλλικής Φιλολογίας

**Θέμα: Διοργάνωση 15<sup>ου</sup> Διεθνούς Διαγωνισμού Ποίησης στη γαλλική γλώσσα**

**«Poésie en liberté» ( 2 Ιανουαρίου -7 Απριλίου 2013)**

Σας διαβιβάζουμε, για την ενημέρωσή σας, πληροφοριακό υλικό σχετικά με τον Διεθνή Διαγωνισμό Ποίησης ο οποίος τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας της Γαλλίας και διοργανώνεται από τον σύλλογο «Poésie en liberté» σε συνεργασία με πολυάριθμους φορείς. Ο ανωτέρω διαγωνισμός απευθύνεται στους μαθητές και φοιτητές ηλικίας από 15 έως 25 ετών και προς όλα τα σχολικά εκπαιδευτικά Ιδρύματα.

Επισυνάπτουμε έντυπο ηλεκτρονικό μήνυμα και δελτίο τύπου μεταφρασμένο από την δημοσιογράφο -σύγγραφέα κα Ήρα Φελουκατζή αναφορικά με την διοργάνωση του εν θέματι διαγωνισμού.

Ο ΑΝΑΠΛ. ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ  
Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ

*[Handwritten signature]*

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΠΑΪΡΑΚΤΑΡΗΣ

**Εσωτερική Διανομή:**  
- Δ/ση Δ.Ε.Σ., Τμήμα Β'

3/11

**ΗΡΑ ΦΕΛΟΥΚΑΤΖΗ**

Δημοσιογράφος - συγγραφέας

ανταποκρίτρια ελληνικού τύπου στο Παρίσι

73 Rue MONGE, 75005 PARIS, FRANCE

Τηλέφωνο 00331 45 35 00 16

Site : [www.inq-fejoukatzi.fr](http://www.inq-fejoukatzi.fr) Mail : [afeloukatzi@yahoo.fr](mailto:afeloukatzi@yahoo.fr)

Παρίσι 30 Ιανουαρίου 2013

Με πρωτοβουλία της οργάνωσης Poesie en Liberté θα πραγματοποιηθεί στη Γαλλία διαγωνισμός ποίησης μέσω του internet, στον οποίο καλούνται να συμμετάσχουν γαλλόφωνοι μαθητές και φοιτητές 15 ως 25 ετών. Για να γίνει ευρύτερα γνωστός στους νέους ο διαγωνισμός, η οργάνωση P.E.L ζήτησε την εθελοντική συνεργασία προσωπικοτήτων από διάφορες χώρες για να αναλάβουν ρόλο «ανταποκριτή». Ως δημοσιογράφος ελληνικού τύπου και συγγραφέας, ανέλαβα αυτό το ρόλο, προκειμένου να βοηθήσω συμβάλλοντας στην ενημέρωση για τον διαγωνισμό.

Σας διαβιβάζω με αυτό το μήνυμα τα γαλλικά ενημερωτικά έγγραφα που αφορούν τον διαγωνισμό με μετάφραση στα ελληνικά του Δελτίου Τύπου, με την παράκληση να τα προωθήσετε σε ελληνικούς φορείς. Παρακαλώ να τα αποστείλετε με email στις υπηρεσίες που μπορούν να συμβάλλουν στη διάδοση του διαγωνισμού, καθώς και σε ΜΜΕ που θα μπορούσαν να δημοσιεύσουν την είδηση.

Βρίσκομαι στη διάθεσή σας για επικοινωνία, ενημέρωση και συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικές με τον διαγωνισμό.

Με πολλούς θερμούς χαιρετισμούς

**ΗΡΑ ΦΕΛΟΥΚΑΤΖΗ**

**Παράκληση για την αποστολή ενημερωτικού υλικού σε εκπαιδευτικούς, πολιτιστικούς και λογοτεχνικούς φορείς:**

**Στο ΠΑΡΙΣΙ**

Πολιτιστική υπηρεσία της Πρεσβείας, Προξενείο, Γραφείο Τύπου, Ελληνική Κοινότητα, Ελληνικό Σπίτι στην Cité Universitaire, Λύκεια, Φοιτητικές οργανώσεις, Νεοελληνικό Ινστιτούτο, Ελληνικό Πολιτιστικό κέντρο, Πολιτιστικές Οργανώσεις

**Σε ΦΟΡΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

Υπουργείο Πολιτισμού, Υπουργείο Παιδείας, Υπουργείο Τύπου, Γαλλική Πρεσβεία στην Αθήνα, Γαλλικές Κοινότητες, Γαλλικά Ινστιτούτα, Λύκεια, φορείς γαλλοφωνίας, Οργανώσεις νεολαίας, Γαλλόφωνους.

**ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ**

Ένωση Συντακτών ΕΣΗΕΑ, Αθηναϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων ΑΠΕ, ΜΜΕ, ελληνικός τύπος, ραδιοτηλεόραση, γαλλόφωνος τύπος.

3/11

Δημοσιογράφος – συγγραφέας

ανταποκρίτρια ελληνικού τύπου στο Παρίσι

73 Rue MONGE, 75005 PARIS, FRANCE

Τηλέφωνο 00331 45 35 00 16

Site : [www.ira-fejoukatzi.fr](http://www.ira-fejoukatzi.fr) Mail : [ifeloukatzi@yahoo.fr](mailto:ifeloukatzi@yahoo.fr)

### ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

#### 15 Διεθνής Διαγωνισμός Ποίησης στη γαλλική γλώσσα για μαθητές και φοιτητές

« POESIE EN LIBERTÉ », είναι ένας διεθνής διαγωνισμός ποίησης στη γαλλική γλώσσα μέσω internet, για μαθητές και φοιτητές που τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας της Γαλλίας σε σύνδεση με εθνικές εκδηλώσεις όπως η «εβδομάδα της γαλλικής γλώσσας και γαλλοφωνίας», ή «Άνοιξη των Ποιητών». Οργανώνεται από την «Association Poésie en Liberté» σε συνεργασία με πολυάριθμους φορείς. Ο διαγωνισμός διεξάγεται 2 Ιανουαρίου - 7 Απριλίου 2013.

Στον διαγωνισμό καλούνται να συμμετάσχουν όλοι οι μαθητές και όλοι οι φοιτητές στη Γαλλία, στα γαλλικά λύκεια στο εξωτερικό, στα λύκεια των γαλλόφωνων ή μη γαλλόφωνων χωρών και επίσης οι φοιτητές (μέχρις ηλικίας 25 ετών).

Η συμμετοχή συνίσταται στην αποστολή ενός ανέκδοτου ποιήματος σε στίχους ή πρόζα (30 στίχοι ή γραμμές το ανώτερο). Η συμμετοχή περιλαμβάνει ένα μόνο ποίημα κατά υποψήφιο και υποβάλλεται αποκλειστικά μέσω της ιστοσελίδας internet: [www.poesie-en-liberte.com](http://www.poesie-en-liberte.com).

Για να είναι έγκυρη η συμμετοχή του κάθε υποψηφίου θα πρέπει να συμπληρώσει σωστά στο internet το σχετικό έντυπο αποστολής ενός ποιήματος του, δίνοντας εγγύηση για την αυθεντικότητα του κειμένου του.

Με την συμμετοχή τους στο διαγωνισμό οι υποψήφιοι αποδέχονται

- Τη δημοσίευση των ποιημάτων στην ιστοσελίδα του διαγωνισμού και στις συνεργαζόμενες ιστοσελίδες.
- Τη δημοσίευση σε ανθολογία του κειμένου τους
- Τη χρήση του κειμένου, χωρίς αμοιβή, για παιδαγωγικούς και πολιτιστικούς σκοπούς.

Τα κείμενα πρέπει να παραληφθούν στους οργανωτές στις τακτές ημερομηνίες, μόνον μέσω της ιστοσελίδας [www.poesie-en-liberte.com](http://www.poesie-en-liberte.com)

Η λίστα των βραβευμένων θα δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα από τον μήνα Ιούνιο. Οι βραβευμένοι θα ειδοποιηθούν προσωπικά.

Το εθνικό και διεθνές βραβείο περιλαμβάνει πέντε κατηγορίες :

- Γαλλικά λύκεια και ανώτατη εκπαίδευση
- Γαλλικά λύκεια στο εξωτερικό. Τρία βραβεία κατά επίπεδο, σπουδών. Τα πρώτα βραβεία θα προσκληθούν στη Γαλλία για την απονομή βραβείων.
- Λύκεια στο εξωτερικό και Ανώτερη εκπαίδευση. Τρία βραβεία κατά επίπεδο σπουδών. Τα πρώτα βραβεία θα προσκληθούν στη Γαλλία για την απονομή βραβείων.

4/11

**Πρακτικές οδηγίες**

Η συμμετοχή στο διαγωνισμό γίνεται μόνο μέσω της ιστοσελίδας

[www.poesie-en-liberte.com](http://www.poesie-en-liberte.com)

Μετά την συγκέντρωση των κειμένων θα οριστεί μία ομάδα ανάγνωσης στην οποία θα συμμετέχουν οργανωτές, επαγγελματίες εκδοτικών οίκων, εκπαιδευτικούς και εκπροσώπους πολιτιστικών φορέων, ποιητές, μαθητές και φοιτητές που θα επιλέξουν 300 κείμενα τα οποία θα υποβάλλουν στην εξεταστική επιτροπή.

Η επιτροπή βραβείων απαρτίζεται από ένδεκα μαθητές και φοιτητές από την Γαλλία ή το εξωτερικό. Θα συνεδριάσει επί μία εβδομάδα τέλη Μαΐου. Αν το επιθυμούν οι βραβευμένοι από την προηγούμενη χρονιά μπορούν να είναι μέλη της επιτροπής στην οποία πρόεδρος θα είναι ένας ποιητής πλαισιωμένος από δύο οργανωτές.

Η επιτροπή επιλέγει τα βραβεία και προτείνει μία επιλογή κειμένων για την ετήσια ανθολογία του διαγωνισμού. Για την τελική έκδοση της οι οργανωτές μπορούν να κάνουν έκκληση σε μία ομάδα αναγνωστών που θα απαρτίζεται από ποιητές και συγγραφείς, οι οποίοι θα αποφασίσουν ποια από τα ποιήματα που έχουν προκαταρκτικά επιλεγεί θα περιληφθούν τελικά στην οριστική σύνθεση της ανθολογίας.

Τα αποτελέσματα του διαγωνισμού θα ανακοινωθούν τον Ιούνιο στην ιστοσελίδα του διαγωνισμού. Η λίστα των ιδρυμάτων που συμμετέχουν, των μαθητών και φοιτητών που έχουν προεπιλεγεί και όσων τα κείμενα πρόκειται να περιληφθούν στην ετήσια ανθολογία του διαγωνισμού θα δημοσιευθούν στην ιστοσελίδα τον Σεπτέμβριο.

Η τελετή απονομής των βραβείων θα γίνει το Νοέμβριο στο πλαίσιο της Έκθεσης της Παιδείας που οργανώνεται από την Ligue de l'Enseignement

Επικοινωνία

Τηλ: 00 33.(0) 1.83.62.66.48

Φαξ: 00 33.(0) 9.59.63.31.32

[contact@poesie-en-liberte.com](mailto:contact@poesie-en-liberte.com)

Association Poésie en liberté

Lycée Henri Wallon

146 rue des Cités

93300 Aubervilliers, France

5/11